



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/GE.42/2007/5  
30 March 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ    СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Совещание экспертов по коммерческим регистрам

Десятое совещание

Женева, 18-19 июня 2007 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**ГЛОБАЛИЗАЦИЯ И СТАТИСТИКА ПРЕДПРИЯТИЙ: ОПЫТ РАЗРАБОТКИ ДАННЫХ  
ПО ГРУППАМ ПРЕДПРИЯТИЙ, ВКЛЮЧАЯ РАБОТУ ПО СТАТИСТИКЕ  
МНОГОНАЦИОНАЛЬНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ (МНП)  
И СТРУКТУРНОМУ АНАЛИЗУ**

**К ЕДИНОМУ ЕВРОПЕЙСКОМУ КОММЕРЧЕСКОМУ РЕГИСТРУ**

Документ, представленный Европейским центральным банком

Совещание организовано совместно с Комиссией европейских сообществ (Евростатом) и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

*Резюме*

Настоящий документ подготовлен по просьбе Руководящей группы КЕС по коммерческим регистрам для представления и обсуждения на совместном Совещании ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР, которое состоится в Женеве 18-19 июня 2007 года. В нем рассматривается вопрос о существовании на национальном уровне многочисленных систем перечней/регистров организаций-резидентов, публикацией и ведением которых занимаются различные национальные органы, а также о возможности их объединения.

Документ является основой для обсуждения возможности создания общего Европейского коммерческого регистра и использования набора единых коммерческих идентификаторов с целью совместного использования широким кругом заинтересованных сторон, включая национальные статистические институты, национальные центральные банки, Евростат, ЕЦБ и отчитывающихся субъектов.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящее время в ЕС на национальном уровне существуют многочисленные системы (широкий круг) национальных перечней/регистров организаций-резидентов, публикацией и ведением которых занимаются различные национальные органы. Это открывает возможность для изучения вопроса о реальности создания общего Европейского коммерческого регистра и, желательно, принятия набора единых коммерческих идентификаторов с целью их совместного использования большим числом заинтересованных сторон: как минимум, национальными статистическими институтами (НСИ), национальными центральными банками (НЦБ), Евростатом, Европейским центральным банком (ЕЦБ) и отчитывающимися субъектами, а также, возможно, кредитными регистрами, другими регулирующими органами, торговыми палатами, налоговыми органами и т.д.

## II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

2. В постановлении ЕЦБ от 22 ноября 2001 года о сводном балансе сектора денежно-кредитных финансовых учреждений (ДКФУ) (ЕСВ/2001/13) содержится требование к отчетам ДКФУ о проведении классификации своих контрагентов по операциям (из ЕС) по секторам, указанным в Европейской системе счетов 1995 года (ЕСС 1995 года). В отношении клиентов, находящихся за пределами ЕС, содержится требование об их отнесении к категории банков и небанковских учреждений. С этой целью в настоящее время предполагается, что отчитывающиеся субъекты будут использовать следующие инструменты<sup>1</sup>:

- a) контрагенты ДКФУ (резиденты и нерезиденты) идентифицируются на основе (всеобъемлющего) Перечня ДКФУ (ЕС)<sup>2</sup>;
- b) предполагается, что классификация резидентов, не являющихся клиентами ДКФУ, будет проводиться на основе национальных регистров; и

---

<sup>1</sup> Термин "резидент" означает наличие центра экономических интересов на экономической территории государства-члена, на которой находится отчитывающийся субъект.

<sup>2</sup> См. вебсайт ЕЦБ по адресу <http://www.ecb.int/stats/money/mfi/general/html/index.en.html>.

- с) предполагается, что классификация нерезидентов, не являющихся клиентами ДКФУ, будет проводиться на основе Справочного руководства ЕЦБ по отнесению к секторам (ECB Sector Manual)<sup>3</sup>.

3. Справочное руководство ЕЦБ по отнесению к секторам состоит из двух отдельных частей. В первой части рассматриваются критерии определения резидентов, отнесения к секторам в зоне евро и в остальных частях мира, приводится перечень международных организаций, а также пограничные случаи, относящиеся к определению зоны евро. Во второй части содержится информация о страновых сопоставлениях по всем странам ЕС, подготовленная на основе материалов НЦБ, а в случае необходимости в координации с НСИ и другими национальными статистическими органами.

4. Содержащаяся во второй части информация охватывает примерные перечни организаций, относящихся к одному из следующих секторов и подсекторов: Общая система управления (центральное правительство, правительство субъекта федерации, местные органы власти и фонды социального обеспечения), а также другие резиденты, т.е. Другие финансовые посредники (включая финансовые вспомогательные учреждения), Страховые корпорации и пенсионные фонды, нефинансовые корпорации и Домохозяйства, недоходные учреждения, обслуживающие домохозяйства. В некоторых случаях эти перечни являются исчерпывающими, в частности приводится полный перечень организаций, относящихся к общей системе управления некоторых стран. В других случаях в Справочном руководстве излагаются лишь примерные перечни организаций, относящихся к крупным предприятиям, действующим в пределах ЕС, или приводятся ссылки на другие источники информации, имеющиеся на национальном уровне, например, ссылки на вебсайты, регистры, работающие в режиме онлайн, и исчерпывающие перечни некоторых секторов, полученные от НСИ.

5. Ознакомление с разделом "Дополнительные источники информации" ("Additional sources of information") в каждой из глав, посвященных отдельным странам, в ряде случаев позволяет увидеть, что различными организациями опубликован и ведется широкий круг национальных перечней, в то время как отчитывающиеся субъекты, являющиеся резидентами, по соображениям эффективности, возможно, желают использовать единый национальный перечень, подготовленный на основе согласованного(ых) национального коммерческого регистра(ов), создание которого предписывается Постановлениям Совета

---

<sup>3</sup> "Money and Banking Statistics Sector Manual - Guidance for the statistical classification of customers", ECB, November 1999. See on the ECB website under <http://www.ecb.int/press/pr/date/1999/html/pr991115.en.html>.

(ЕЕС) № 2186/93 (именуемом далее "Постановлением о коммерческих регистрах")<sup>4</sup>. Пересмотренное Постановление о коммерческих регистрах также содержит требования о создании единого Европейского регистра: Регистра еврогрупп, включающего в себя все группы многонациональных предприятий, имеющие статус резидентов, который являлся бы единой базой данных, содержащей информацию регионального и глобального характера, необходимую для гармонизации и получения различных статистических данных, относящихся к глобализации. Консорциум, которому поручена реализация пилотной программы по созданию Регистра еврогрупп, вскоре представит первые результаты. ЕЦБ полностью поддерживает этот проект и в ряде случаев отмечал важность и срочный характер создания данного инструмента. Кроме того, может оказаться оправданным придание более официального статуса участию ЕЦБ и ЕСЦБ<sup>5</sup> в создании Регистра еврогрупп не только в силу их принципиальной заинтересованности в предоставлении данных будущему регистру, но и с учетом наличия у них высококвалифицированных кадров, занимающихся вопросами финансовых секторов. В этой связи Евростат и ЕЦБ пришли к согласию об усилении сотрудничества в этой области.

#### **А. Постановка вопроса**

б. Наличие полных перечней организаций на национальном уровне в соответствии с требованиями Постановления о коммерческих регистрах, а также с учетом возможностей, открываемых современными технологиями (позволяющих упростить процедуру обработки больших файлов и снизить затраты на эти цели) указывают на целесообразность проведения технико-экономического обоснования объединения всех источников информации (национальных регистров, Справочного руководства ЕЦБ по отнесению к секторам, перечня ДКФУ, перечня инвестиционных фондов (ИФ) и перечня

---

<sup>4</sup> Постановление Совета (ЕЕС) No. 2186/93 о создании единой правовой основы коммерческих регистров для целей статистики отменено в связи с принятием более всеобъемлющих требований, содержащихся в Постановлении Европейского парламента и Совета о создании единой правовой основы коммерческих регистров для целей статистики и об отмене Постановления Совета (ЕЕС) No. 2186/93. Пересмотр Постановления Совета № 2186/93 проведен, среди прочего, в связи с глобализацией экономики и потребностью в сборе информации о растущем числе промышленных групп и многонациональных предприятий, а также в связи с интеграцией деятельности различных секторов, которое вызвало необходимость в полном охвате экономики в целом (охвате всех разделов НАСЕ, необходимых для получения единообразных статистических данных и проведения обследований).

<sup>5</sup> Европейская система центральных банков (ЕСЦБ) включает в себя ЕЦБ и национальные центральные банки (НЦБ) всех 27 государств - членов ЕС.

финансово-инвестиционных компаний (ФИК)<sup>6</sup>. Регистр еврогрупп и т.д.) в едином инструменте, который будет доступен, как минимум, с целью получения неконфиденциальной информации, в первую очередь и главным образом всем отсчитываемым субъектам в зоне евро и национальным статистическим институтам, а также другим заинтересованным сторонам, и будет выполнять другие цели (см. ниже).

## **В. Предлагаемый подход**

7. Заслуживает изучения вопрос об использовании всеми пользователями (предпочтительно совместно ЕСС<sup>7</sup>/ЕСЦБ) полного и единого Европейского коммерческого регистра (в формате базы данных) (таким образом, будут устранены упомянутые выше многочисленные имеющиеся источники информации). Благодаря такому подходу могла бы появиться возможность для повышения степени единообразия статистических данных ЕСЦБ и ЕСС<sup>8</sup>, а подготовка как краткосрочных, так и структурных данных по европейским странам будет упрощена, что, возможно, также приведет к сокращению бремени, возлагаемого на респондентов (многонациональные предприятия) и к сокращению расходов составителей статистических отчетов (и, возможно, приведет к обмену данными с другими органами, в частности с другими регулирующими органами, торговыми палатами и налоговыми органами). Кроме того, в той степени, в которой европейские выборки, определяемые в соответствии с весьма жесткими по срокам и/или весьма подробными требованиями в отношении статистических данных будут рассматриваться в качестве реализуемых и эффективных, такой единый Европейский коммерческий регистр также может явиться общей и согласованной основой для определения выборок.

8. По мнению ЕСЦБ, такой единый регистр мог бы отвечать другим столь разноплановым целям:

---

<sup>6</sup> Вскоре будут учреждены ЕЦБ с учетом предстоящего принятия правовой базы ЕЦБ для этих учреждений обоих видов.

<sup>7</sup> Европейская статистическая система (ЕСС) представляет собой партнерство, включающее в себя Евростат и национальные статистические учреждения (НСИ) всех 27 государств - членов ЕС.

<sup>8</sup> Например, в условиях, когда платежные балансы в основном готовятся НЦБ, а национальные (нефинансовые счета) - НСИ, различия в отнесении (крупных) многонациональных предприятий в обоих видах статистических документов могут привести к отсутствию единообразия между этими статистическими документами.

a) отражать структуру многонациональных групп (например, для налаживания взаимосвязей с целью прямых инвестиций);

b) обеспечивать синхронизацию с другой статистической (или административной) информацией, которую представляют центральные управления по подготовке балансовых отчетов (ЦУБО), информацией о портфелях или выпусках ценных бумаг (хранится в централизованной базе данных о ценных бумагах (ЦБДЦБ) ЕЦБ и о кредитах (благодаря связи с кредитными регистрами).

9. Очевидно, что широкий обмен данными, включенными в единый коммерческий регистр между заинтересованными сторонами, потребует принятия в Европе единой системы присвоения идентификаторов (см. ниже) и создания соответствующей структуры управления, обеспечивающей упорядоченность его ведения и недопущения пробелов или параллелизма в работе, а также должный учет соображений, связанных с конфиденциальностью. Принимая во внимание "сравнительные преимущества" НЦБ в области финансовых корпораций (см. приводимый в приложении пример, касающийся "Регистров для учреждений и базы данных активов" ЕСЦБ) и аналогичные преимущества НСИ в отношении нефинансовых малых и средних предприятий, представляется необходимым учреждение совместной структуры управления под эгидой ЕСС/ЕСЦБ. В идеале этот регистр следует объединить/слить с Регистром еврогрупп. Его ведение по мере возможности следует проводить на национальном уровне, но в то же время можно предусмотреть посредническую роль Евростата и ЕЦБ, главным образом в сфере крупных многонациональных корпораций.

10. Еще одним важным вопросом является доступ к данным, включая публикацию и в случае необходимости защиту конфиденциальности. В существующей версии доступ к Регистру еврогрупп может быть жестко ограничен в связи с конфиденциальностью данных, в то время как фактически такие ограничения будут распространяться лишь на 1% или менее всей информации. В действительности большая часть информации будет поступать из государственных или коммерческих источников (что само по себе может создать проблему в связи с расходами на лицензирование), и, кроме того, ее поступление будет достаточно запоздалым, что позволит минимизировать причины для беспокойства в отношении сохранения конфиденциальности стратегической коммерческой информации.

11. Потребность в единой системе кодирования, позволяющей проводить безошибочную идентификацию, становится особо актуальной, в случае когда используется более одного источника данных и/или когда источник данных является общим для нескольких государственных органов. Вместе с тем опыт показал, что вопрос о единой системе кодирования может оказаться наиболее сложным.

12. Позднее потребуются провести дальнейшее обсуждение вопроса о взаимозависимости между этим единым Европейским коммерческим регистром и другими системами. Например, ЦБДЦБ уже располагает частью такого регистра (например, в интересах ДКФУ, ИФ и ФИК), поскольку большинство (финансовых) корпораций также являются крупными эмитентами. Также возможно установить связь между ЦУБО и кредитными регистрами (как минимум, с помощью единого идентификатора) с учетом того, что их деятельность в большей степени сосредоточена на нефинансовых корпорациях.

13. Вместе с тем, хотя "концепция" единого европейского регистра многоцелевого характера (налогообложение, торговые палаты, статистические данные), без всякого сомнения, является привлекательной, на нынешнем этапе она по-прежнему остается делом далекого будущего, а существующие на национальном уровне препятствия правового характера в отношении вопросов конфиденциальности, имеющие свою специфику в каждой стране, могут привести к тому, что создание такого механизма окажется весьма нелегким делом. В этой связи представляется целесообразным внести предложение, согласно которому в развитии данной концепции следует пройти ряд последовательных этапов (например, промежуточный этап создания базы данных, связанной с национальными (разнородными) регистрами).

14. Эти и другие аргументы в пользу и против такого подхода следует в первую очередь обсудить на европейском уровне сначала с Евростатом, позднее ЕСС и ЕСЦБ (возможно в рамках Комитета по кредитно-денежной и финансовой статистике и статистике платежного баланса).

15. Вторым этапом могло бы явиться определение технического подхода к использованию базы данных (в качестве первого шага можно рассмотреть вариант, в определенной степени сходный с перечнем отвечающих критериям контрагентов по операциям в рамках Евросистемы) и проведение выбора модели(ей) данных. Модель данных позволит определить способ идентификации учреждений, характер необходимой дополнительной информации (название, адрес, сектор ЕСС) и критерии стратификации (например, класс в соответствии с НЕАСЕ, безработица, итоговый баланс, оборот). Особо важным элементом является взаимосвязь между экономическими единицами в рамках группы, т.е. следует определить относительное место каждой единицы во всей цепи с учетом взаимосвязи типа "материнская/дочерняя структура", что позволит установить ее связи с верхними звеньями цепи (конечным реальным собственником) и с другими звеньями цепи. Кроме того, важное значение имеет определение сферы охвата регистра (либо всех учреждений, либо отказ от учета наиболее мелких единиц), связей между



экономическими единицами, требования к обновлению и т.д. Исходя из содержания данных следует определиться по важному вопросу организационного порядка, т.е. по вопросу о периодичности и сроках проведения обновления. В этой связи различные виды использования регистра могут явиться причиной для установления различных циклов проведения обновления.

### **С. Конечная цель**

16. Конечной целью явится создание совместной системной базы данных ЕСС/ЕСЦБ, обновление которой будет проводиться на регулярной основе в режиме онлайн как НСИ, так и НЦБ (при необходимости также и другими национальными органами) в соответствии с четко определенной сетевой структурой управления (включая распределение обязанностей) и управления качеством, закрепленной в меморандуме о взаимопонимании между двумя системами. Это позволит существенно сократить расходы на сбор статистических данных и повысить качество и единообразие статистических данных, собираемых в Европе.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### РУБДА (Регистры для учреждений и база данных об активах) ЕЦБ

#### Общие аспекты и структура управления

1. Основной целью РУБДА в настоящее время является хранение трех массивов данных, представляемых ЕЦБ в отношении:
  - a) удовлетворяющих критериям активов - данные представляются НЦБ стран - членов ЕС;
  - b) удовлетворяющих критериям контрагентов по валютной политике - данные представляются НЦБ, входящими в зону евро;
  - c) денежно-кредитных учреждений (ДКУ) - данные представляются НЦБ стран - членов ЕС.

2. Обмен данными между НЦБ и ЕЦБ проводится через механизмы передачи файлов по сети ЕСЦБ-Net. Эта система функционирует в круглосуточном режиме. В зависимости от характера массива данных данные представляются НЦБ на разовой основе (т.е. в связи с изменениями в деятельности организации) ежедневно или ежемесячно. По получении данных от НЦБ система в автоматическом режиме применяет процедуры проверки синтаксиса и подтверждения и в зависимости от результатов передает сообщения о получении и/или ошибках из ЕЦБ НЦБ. В обязанности НЦБ входит передача повторного сообщения о внесении поправок в максимально сжатые сроки. Затем точные данные автоматически загружаются в соответствующий массив данных. Персонал ЕЦБ может проводить проверку последнего имеющегося контента с использованием графического интерфейса пользователя, а также знакомиться с отчетами, подготовленными по стандартной форме, проводить поиск и устанавливать доступ к административным отчетам. Система РУБДА публикует в автоматическом режиме полученные результаты на вебсайте ЕЦБ. Эта работа проводится на ежедневной основе (в отношении отвечающих критериям активов и ДКУ) и ежемесячно (сводные данные в отношении ДКУ/отвечающих критериям контрагентов). Все результаты могут загружаться. Параллельно скомпилированные данные передаются НЦБ также по сети ЕСЦБ-Net.

Предстоящая оптимизация системы

3. В настоящее время проводится оценка следующих изменений, которые, возможно, будут вноситься в конце 2007/начале 2008 годов.

а) К портфелю РУБДА будут добавлены некоторые новые массивы данных, в частности: "Перечень инвестиционных фондов" ("List of investment funds") и "перечень финансово-инвестиционных корпораций" ("List of financial vehicle corporations"), которые будут иметь структуру, аналогичную массиву данных [Перечню] ДКУ, несмотря на использование других переменных. Данные будут собираться НЦБ стран - членов ЕС. Как и в случае имеющихся массивов данных, предполагается, что все неконфиденциальные данные будут публиковаться на регулярной основе.

б) Массив данных [Перечень] ДКУ будет усовершенствован с точки зрения сбора данных, поступающих от НЦБ, в связи с принятием набора новых переменных, например в отношении информации о филиалах/материнских компаниях, кодах БИК/СВИФТ, общих активах и т.д.

с) Также предполагается обеспечить доступ НЦБ к графическому интерфейсу пользователей. Использование такой системы, возможно, позволит отказаться в дальнейшем от ведения местных баз данных. НЦБ получит доступ к последним имеющимся скомпилированным регистрам и связанным с ними системами поиска/представления отчетности.

-----